

Field Linguistics Workshop: Grammatical Studies Workshops 11  
Lecture and Practical session on GRAID:  
Annotating corpora for research on referentiality across typologically  
diverse languages  
Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, TUFS

Call for participants

1. Date/Time: 21–22 March, 2017, 10:30–16:30
2. Venue:  
Room 304, Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA), Tokyo University of Foreign Studies (TUFS)
3. Lecturer:  
Dr. Stefan Schnell (Postdoctoral Researcher, the University of Melbourne)
4. Schedule:

	<b>21 March</b>	<b>22 March</b>
<b>10:30–12:00</b>	Lecture: Introduction to problems of referential choice and its interaction with information packaging and event representation	Lecture: Typology of personagreement systems and accounts of their evolution
<b>13:00–15:00</b>	Practical session: Introduction to annotation conventions GRAID	Practical session: Researching the evolution of agreement systems with GRAID
<b>15:15–16:30</b>	Practical session on GRAID annotations with participants data	

**See the workshop description in the third page for the details.**

Lectures may be taken individually.

Please bring your own laptop for the practice session.

5. Application:  
Application is needed for participation. Please send the following information by email:
  - (1) Your name in full
  - (2) Affiliation
  - (3) E-mail addressE-mail address: lingdy-apply[atmark]aacore.net  
With subject: “Application for the grammatical studies workshops”
6. Deadline for applications: **11:59 AM (JST), 16 March, 2017 (Thu.)**
7. Language: English
8. Participation fee: Free of charge

9. Further information:

Information about the previous workshops can be found at:  
<http://www.aa.tufs.ac.jp/en/training/fieldling-ws/grammar-wr-ws>

10. For further information, contact:

LingDy3 Project Administrative Office  
Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA)  
Tokyo University of Foreign Studies (TUFS)  
E-mail address: lingdy-apply[atmark]aacore.net

Open to everyone who is interested in this topic.

Organized by:

JSPS Program for Advancing Strategic International Networks to Accelerate  
the Circulation of Talented Researchers, “A collaborative network for  
usage-based research on lesser-studied languages”

Supported by:

Linguistic Dynamics Science 3 (LingDy3) , ILCAA, TUFS

## Workshop Description

This two-day workshop deals with the empirical treatment of research questions in the area of referential choice and event representation, drawing on corpora from typologically diverse lesser-described languages. On the first day, we will first discuss the basic set of problems and questions concerning the expression of events and participants therein in connected discourse. Two crucial insights are connected to this line of research: firstly, that patterns of referential choice for participant roles in different types of events are accountable for in terms of general principles of information packaging; and secondly, that patterns of referential choice feedback into processes of grammaticalisation and language evolution. This forms a usage-based emergentist approach to language evolution and diversification, where grammatical systems essentially derive from principles of discourse organisation.

We then turn to the practicalities of addressing these research questions in a corpus-based cross-linguistic approach. For these purposes, we introduce the annotation conventions "GRAID" (Grammatical Relations and Animacy In Discourse) that have been developed for the specific purpose of research in the Chafe'an tradition. We will also introduce our multilingual corpus project Multi-CAST ([lac.multi-cast.de](http://lac.multi-cast.de)) that consists of GRAID-annotated narrative texts from currently 7 languages. After introducing the basic principles of GRAID annotations, participants will have the opportunity to trial these annotations on their own discourse data. For this practical part of the workshop, participants are kindly asked to bring their own recorded discourse data, see specifications and some requirements below.

On the second day, we will first discuss one of the most prominent recurring topics within the Chafe-Givónian research agenda, namely the development of agreement systems. We will first outline the three major accounts in terms of 1. overuse of topicalisation, 2. marking of high accessibility of speaker and hearer, and 3. mere frequency, before turning briefly to the typology of agreement systems and remaining challenges to account for attested cross-linguistic patterns in a usage-based approach. We also briefly take up questions about alignment in agreement patterns.

We then turn again to the practical treatment of these issues in a corpus-based approach. We first outline the treatment of different more or less canonical patterns of agreement in GRAID, focussing in particular on the issue of fully obligatory versus variable agreement. We then take a look at first results from participants' annotation work in comparison to existing datasets from the Multi-CAST collection.

### Requirements for text data:

- Should comprise monologous narratives rather than conversational data.
- Should be in ELAN, Toolbox or FLEx.
- Should contain at least transcription and free translation into English.
- Ideally is also morpheme-by-morpheme glossed.